

THE MUSHAF OF ALGERIA IN BRAILLE

Concretizing the special interest granted by President of the Republic, Mr Abdelmadjid TEBBOUNE, to the category of people with specific needs - blind's category - and in execution of the instructions given during the Council of Ministers held on February 5th, 2023, relating to the printing of the Mushaf of Algeria in Braille, which must contain the Algerian flag and bear the words "To be distributed free of charge", inside and outside the country, as well as at the Mosque of Paris, so that the Muslim community around the world can benefit from it; the Ministry of Religious Affairs and Wakfs has undertaken, through the commission of authentication and verification of the copies of the Holy Quran and the sub-committee dedicated to the blind, to revise and verify the Mushaf in Braille, achieved - for the Ministry of Religious Affairs and Wakfs - both by Professor "Benna Messaoudi" in Braille and Calligrapher Doctor "Mohamed Said Cherifi" in version of Imam Nafi' reported by Warsh.

The Mushaf of Algeria in Braille combines between the normal writing of the Holy Quran and the writing in Braille. The Mushaf of Algeria is printed in eight (8) parts:

- First part : From Surah Al-Fatihah to the end of Surah Al-Imran
- Second part : From Surah An-Nisa to the end of Surah Al-An'am
- Third part : From Surah Al-A'raf to the end of Surah Yunus
- Fourth part : From Surah Houd to the end of Surah Al-Kahf
- Fifth part : From Surah Maryam to the end of Surah Al-Shu'ara
- Sixth part : From Surah An-Naml to the end of Surah Al-Saffat
- Seventh part : From Surah Sad until the end of Surah Al-Qamar
- Eighth part : From Surah Al-Rahman to the end of Surah Al-Nas

The Mushaf of Algeria in Braille was reviewed by members of the commission of authentication and verification of the Holy Quran and the sub-committee dedicated to the blind under the Ministry of Religious Affairs and Wakfs.

LE MOUSHAF D'ALGÉRIE EN BRAILLE

En concrétisation de l'intérêt particulier accordé par le Président de la République, Monsieur Abdelmadjid TEBBOUNE à la catégorie des personnes aux besoins spécifiques- catégorie des non-voyants, et en exécution des instructions émises lors du Conseil des Ministres tenu le 5 février 2023, portant impression du Moushaf d'Algérie en braille, avec le drapeau algérien imprimé dessus et portant la mention «A distribuer gratuitement», à l'intérieur du pays comme à l'extérieur, ainsi qu'à la Mosquée de Paris, afin d'en faire bénéficier la communauté musulmane dans le monde entier; le Ministère des Affaires Religieuses et des Wakfs s'est attelé, à travers la commission d'authentification et de vérification des exemplaires du Saint Coran et la sous-commission dédiée aux non-voyants, à authentifier et à vérifier le Moushaf en braille, élaboré pour le compte dudit Ministère par le Professeur «Mme Benna Messaoudi» en braille et le Calligraphe Docteur «Mohamed Said Cherifi» en version de l'Imam Nafi' rapporté par Warsh.

Le Moushaf d'Algérie en braille combine entre l'écriture normale du Saint Coran et l'écriture en braille. Le Moushaf d'Algérie est imprimé en huit (8) parties :

- Première partie : De sourate Al-Fatihah jusqu'à la fin sourate Al-Imran
- Deuxième partie : De sourate An-Nisa jusqu'à la fin sourate Al-An'am
- Troisième partie : De sourate Al-A'raf jusqu'à la fin de sourate Yunus
- Quatrième partie : De sourate Houd jusqu'à la fin de sourate Al-Kahf
- Cinquième partie : De sourate Maryam jusqu'à la fin de sourate Al-Shu'ara
- Sixième partie : De sourate An-Naml jusqu'à la fin de sourate Al-Saffat
- Septième partie : De sourate Sad jusqu'à la fin de sourate Al-Qamar
- Huitième partie : De sourate Al-Rahman jusqu'à la fin de sourate Al-Nas

Le Moushaf d'Algérie en braille a été révisé par les membres de la commission d'authentification et de vérification des exemplaires du Saint Coran et la sous-commission spéciale non-voyants, relevant du Ministère des Affaires Religieuses et des Wakfs.

N LMASHAF N LEZZAYER S TARRAYT N BRAY

Mass aselway n tegduda Abdelmağid Tebun, yefka azal meqren i tesmilt n yimeedar- tasmilt n ideryalen- ilmend n tsuda d-yefyen seg temlilit n usqamu n tnaɣlafin ass n 05 di fuɣar 2023, yerzan assufey n lmasħaf azzayri s lebray, ad yeffey fell-as wannay azzayri ddaw-as bedren-d tafyirt "tabzert-is baɛel", daxel ney berɣa n tmurt, deg tmezgida yellan di lpari, akken ad sfaydin akk yinselmen deg-s di yal tiymert di ddunit; taylift n temsal n tesreɛt d lewqaf tebda amahil akked tesqamut n tsalat d usenqed lmasħaf d-sewjed ilmend n teylifin massa "Benna Meseudi" s tarrayt n bray d azirri,duktur "Muħamed Saeid cirifi" s wungal warc n limam Nafee.

Lmasħaf n lezzayer s tarrayt n bray ger tira tamagnut n leqran d tira s tarrayt bray, yeffey-d s 08 ɛam n yeħricen:

- Aħric amezwaru : Si tsuret n el fatiħa yer tsuret taneggarut n elEumran.
- Aħric wis ssin : Si tsuret n nnsa yer tsuret taneggarut n el-anɛam.
- Aħric wis kraɛ : Si tsuret el aɛraf yer tsuret taneggarut n yunes.
- Aħric wis ukuz : Si tsuret hud yer tsuret taneggarut n elkahf.
- Aħric wis semmus : Si tsuret meryem yer tsuret taneggarut n el-ccuɛara.
- Aħric wis sdis : Si tsuret n el nneml yer tsuret taneggarut el-Ssafat.
- Aħric wis ɣa : Seg tsuret ɣ yer tsuret taneggarut n tsuret el-qamar.
- Aħric wis ɛam : Seg tsuret n rrahman yer tsuret taneggarut n el-nnas.

Allas n lmasħaf n lezzayer s tarrayt n bray ɣur igmamen n tesqamut tayelnawt i tsalat d usenqed isaru n lmasħaf akked tesqamut tusligt n yideryalen, d-tesbedd n teylift n temsal n tesreɛt d lewqaf.